



Information

US

**Installer:**

This high-quality product has been manufactured, tested and packaged with the assurance of your complete satisfaction. Please read all of the instructions before installation. This will help you to be familiarized with all the features and options available to you with these devices. This will also assist you to minimize installation time and provide maximum energy savings and trouble-free operation.

**Safety Warnings:**

Disconnect the power supply before attempting any wiring to the device! Confirm that power has been switched off at the breaker and power is off with a voltage tester. Installing this device requires connections to an AC power supply. The wiring of this device must therefore be carried out professionally and in accordance with all local and National Electric Codes and electrical operating conditions.

**Operating Instructions**

**Assembly/Installation:**  
For indoor use only. Make all wire connections to the device's wire leads as shown in the wiring diagrams for the applicable model and electrical supply voltage. Attach the device to the junction box by inserting the two screws on top and bottom of the metal strap to the wall box and tighten. Test and adjust the sensor functions as required for the application. Attach a decorator style wall plate (by others).

**Operation Basic Functions**

The DT VS 1 and DT VS 2 are Dual Technology vacancy sensors that are intended to control lighting in commercial spaces. The Dual Technology sensors combine passive infrared (PIR) and ultrasonic technologies into one unit. The combination of both technologies enhances occupancy detection in difficult applications. Selectable DIP switch settings can be selected for the technology options to maintain the load ON based on movement depending on one or both of the technologies triggered. The US VS 1 and US VS 2 use Ultrasonic Technology to sense occupancy. The IR VS 1 and IR VS 2 use Passive Infrared Technology to sense occupancy. Lighting load is switched 'ON' manually by the occupant and stays 'ON' as long as continual motion is detected in the space. When no motion is detected for the time delay selected, the load will switch 'OFF' automatically. Commissioning adjustments are made by potentiometer and or dip switch settings on the devices. See DIP Switch and Light Level adjustments.

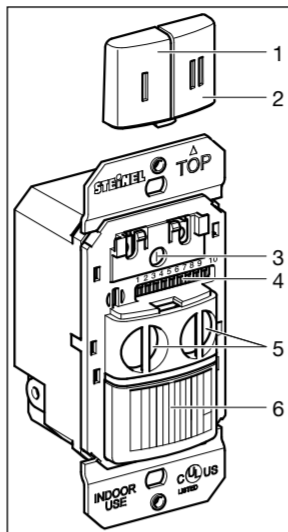
**IR VS 1, US VS 1, DT VS 1**

Switching output operates in relation to the detection of motion  
Settings:  
- Occupancy time delay  
- Walk through mode  
- Audible / Visible Alerts  
- Service Mode  
- Trigger Mode (DT VS only)  
- Switch Link

**IR VS 2, US VS 2, DT VS 2**

Switching output operates in relation to the detection of motion  
Settings:  
- Occupancy time delay  
- Walk through mode  
- Audible / Visible Alerts  
- Service Mode  
- Trigger Mode (DT VS only)  
- Switch Link

**System Components**



- 1 ON/OFF Button Relay 1
- 2 ON/OFF Button Relay 2
- 3 Ultrasonic Sensitivity Adjustment Trimpot (US VS & DT VS only)
- 4 DIP switches
  - (1-2) Trigger Mode (only DT VS 1 & DT VS 2)
  - (3) (Not used)
  - (4) (Not used)
  - (5) Walk through Mode ON I OFF
  - (6) Audible Alerts
  - (7) Visible Alert
  - (8-9) Time Delay
  - (10) Service Mode
- 5 Ultrasonic transducers
- 6 PIR Lens

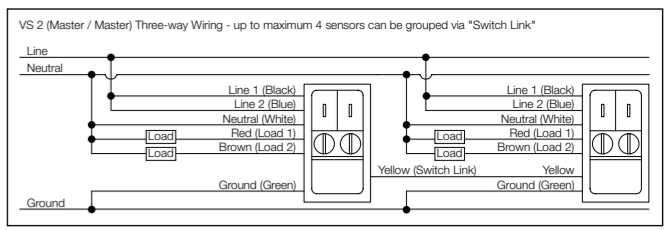
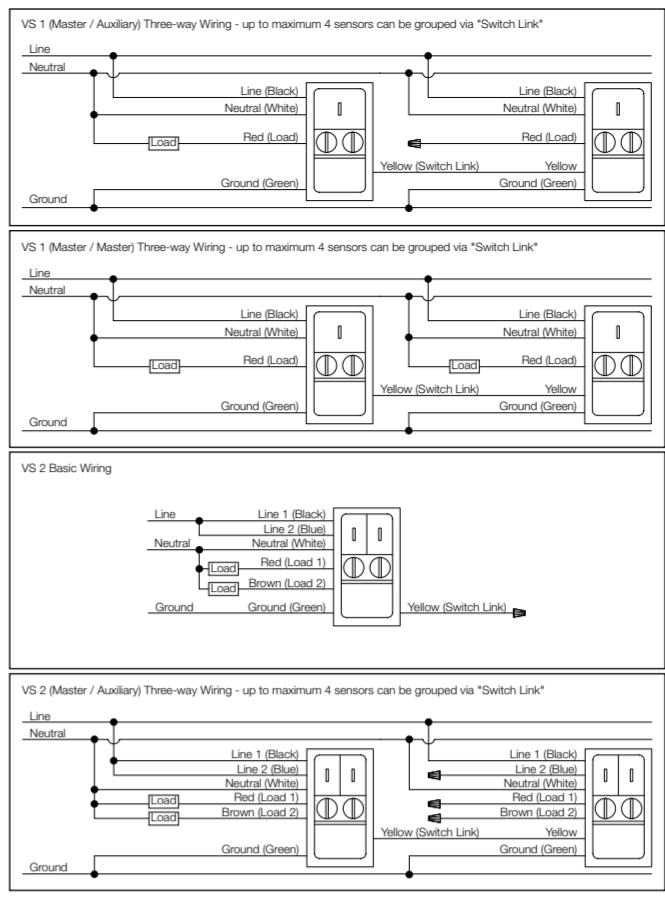
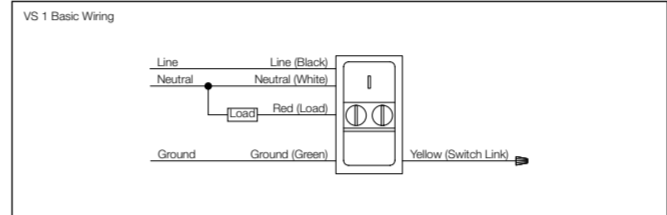
VS 2 shown, VS 1 has a single button

**Technical Specifications**

Dimensions (L x W x D): 105 x 44.1 x 45.1 mm / 4.13 x 1.74 x 1.78 inches  
Power supply: 0 to 800 W @ 120/230/277 VAC, 50/60 Hz  
Maximum load per relay: 0-600 Watts @ 120/230/277 VAC, 50/60 Hz – CFL or LED  
Tungsten, magnetic or electronic ballast • 1/6 hp  
Electronic ballasts C ≤ 132 µF max.  
PIR coverage at 1.2 m / 4 ft mounting height  
Minor motion: max. of 6.5 x 5.5 m (36 sq.m.) / max. of 21 x 18 ft (378 sq.ft.)  
Radially: 180° with max. 7 m (77 sq.m.) / 180° with max. 24 ft (904 sq.ft.)  
Tangentially (m): 180° with max. 20 m (628 sq.m.) / 180° with max. 54 ft (4,500 sq.ft.)  
Ultrasonic coverage at 1.2 m / 4 ft mounting height  
Minor motion: max. of 8 x 8 m (64 sq.m.) / max. of 18 x 12 ft (216 sq.ft.)  
Radially: 180° with max. 7 m (77 sq.m.) / 180° with max. 24 ft (904 sq.ft.)  
Tangentially: 180° with max. 7 m (77 sq.m.) / 180° with max. 24 ft (904 sq.ft.)  
Time setting: IQ/Test, 5, 15, 30 minutes  
Installation height: 1.2 m / 4 ft  
Environment: For indoor use only  
Sensor technology: DT VS 1, DT VS 2 – passive infrared & ultrasonic 40 kHz  
IR VS 1, IR VS 2 – (PIR) passive infrared  
US VS 1, US VS 2 – (US) ultrasonic 40 kHz  
Protection class: Class 1  
Temperature range: 0° C to +40° C / 32° F to 104° F  
UL & cUL Listed  
RoHS & California Compliant  
RoHS Directive 2002/95/EC

**Wiring diagrams**

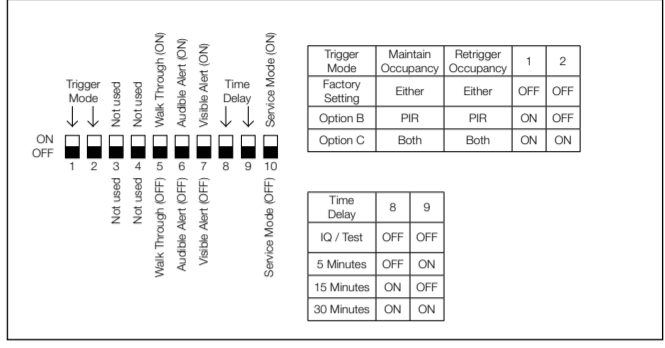
Note: For supply connection, use wires rated for at least 75°C.



**Switch Link (communication traveler link)**

The connection of the switch link communication wire to additional STEINEL wall switch sensors enables them to be linked together in 3 or 4 way applications. Up to 4 total devices can be linked. The following actions can be communicated to all switches that are linked.  
• Detected movement by Sensor  
• Manual switch-on Load 1  
• Manual switch-off Load 1  
• Manual switch-on Load 2  
• Manual switch-off Load 2  
Each sensor that is linked follows its own set time delay independent of the other switches. Maximum 50 m / 160 ft total length allowed for the Switch Link traveler wire. In Service Mode Switch Link is disabled. It is recommended that the auxiliary switches be placed in manual mode and alerts off.

**Sensor DIP Switch Settings**



**Factory Settings**

All DIP switches in off position.  
**(DIP # 1-2) Trigger Mode**  
The trigger mode setting enables what sensing technologies are used to keep the load on as occupancy is continually detected. The following settings are possible:  
Both: Requires movement recognition by PIR and ultrasonic  
Either: Requires movement recognition by PIR or ultrasonic  
PIR: Requires movement recognition by PIR  
Maintain Occupancy: Sensing technology used to keep the load on after manually turned on. (PIR, BOTH or EITHER)  
Re-trigger: Sensing technology used to re-trigger the load back on immediately after automatic off due to no motion detection. (PIR, BOTH or EITHER)  
• The load will turn back on automatically if motion is detected within 30 seconds after it has automatically switched off the load.

**(DIP # 3)**

Not used.

**(DIP # 4)**

Not used.

**(DIP # 5) Walk Through Mode**

Walk Through (DIP # 5)  
Walk Through On ON  
Walk Through Off OFF  
The walk through mode option will switch the load off in 3 minutes after initial detection if no additional detection occurs after the first 30 seconds.

**(DIP # 6) Audible Alert**

Audible Alert (DIP # 6)  
Audible Alert ON  
Audible Alert OFF  
When enabled, the audible alert feature provides an audible warning of an impending shut-off of the load in 10 seconds unless additional motion is detected.

**(DIP # 7) Visible Alert**

Visible Alert (DIP # 7)  
Visible Alert On ON  
Visible Alert Off OFF  
When enabled the visible alert feature provides a momentary load Off/On blink warning of an impending shutoff in 10 seconds unless additional motion is detected.

**(DIP # 8-9) Time Delay**

Time Delay (DIP # 8)	(DIP # 9)
IQ / Test	OFF
5 Minutes	OFF
15 Minutes	ON
30 Minutes	ON

The time delay adjustment allows for the selection of the length of delay time the sensor will hold the load ON after no motion is detected. Upon detection of motion, the selected time delay is reset continually. Both relays follow the same time delay setting in models IR VS 2, US VS 2 and DT VS 2. Time delay setting options are: IQ/Test, 5, 15 and 30 minutes.  
IQ/Test: (factory setting)  
When DIP switches 8 or 9 are toggled on/off and both placed in the OFF position the sensor will be in Test Mode for a period of 5 minutes and then reverts to the IQ Mode. While in Test Mode the time delay defaults to 5 seconds and all loads are switched on/off by motion detection. Manual ON ignored and the technology LED indicators (PIR = red, ultrasonic = green) flash with each detection of motion. After 5 minutes the Test Mode ends and defaults to the IQ Mode. In IQ Mode the time delay dynamically adjusts between 5 and 20 minutes according to occupancy habits.

**(DIP # 10) Service Mode**

Service Mode (DIP # 10)  
Service Mode On ON  
Service Mode Off OFF  
In Service Mode the automated functions of the sensor are deactivated and the load is only manually controlled using the ON/OFF button.

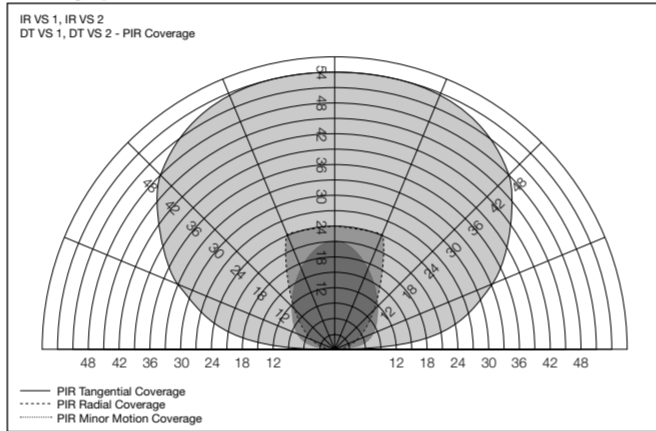
**Sensor Settings by Potentiometer**

**Ultrasonic Sensitivity**

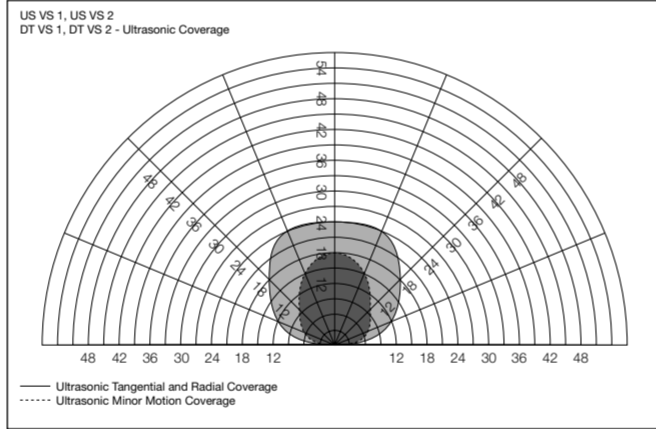


The sensor's sensitivity and reach is adjusted with a trim potentiometer (dial). The left stop is minimum 25% (counter clockwise) the right stop is maximum 100% (clockwise).

**Coverage patterns**



**Troubleshooting**



Malfunction	Cause	Remedy
Light does not switch 'ON'	No supply voltage	Check supply voltage
Light does not switch 'OFF'	Time delay too long	Decrease time delay
	interference from unintended sources of motion, e.g.: ceiling fan, heater, HVAC, open doors and windows	Readjust coverage zone
Sensor switches 'OFF' when occupied	Time delay too short	Increase time delay

Technical Support 1-888-298-8298 Customer Service 1-800-852-4343

**Warranty**

STENEL America warrants its products against defects in material or workmanship for a period of five years.

STENEL will replace or repair the item provided that it has not been altered or subjected to abuse, accident, improper installation or improper use. There are no obligations or liabilities on the part of STEINEL for consequential

damages arising out of or in connection with the use or performance of this product or other indirect damages with respect to loss of property, revenue, or profit, or cost of removal, installation or reinstallation.

FUNCTIONAL  
5 Year  
WARRANTY

FR

**À l'attention de l'électricien :**

Ce produit de qualité supérieure a été fabriqué, testé et emballé afin de vous donner entière satisfaction. Veuillez lire attentivement et entièrement ces instructions avant de procéder à l'installation de l'appareil. Elles vous aideront à vous familiariser avec toutes les caractéristiques et options offertes par ces appareils. Elles contribueront à minimiser la durée d'installation, à réaliser un maximum d'économies d'énergie et à garantir une utilisation sans problème.

**Consignes de sécurité :**

Débranchez l'appareil de l'arrivée de courant avant tout câblage vers l'appareil! Assurez-vous que le courant a été coupé au niveau du coupe-circuit et vérifiez que le courant est coupé avec un détecteur de tension. L'installation de cet appareil implique la connexion à une alimentation électrique CA. C'est pourquoi le câblage de cet appareil doit être effectué par des professionnels respectant toutes les réglementations électriques nationales et locales ainsi que les conditions d'utilisation électriques.

**Instructions de service**

**Assemblage/Installation :**  
Pour usage à l'intérieur uniquement. Effectuez toutes les connexions des conducteurs vers les lignes à câbles de l'appareil comme montré dans les schémas de connexion pour le modèle et la tension d'alimentation électrique en question. Installez l'appareil sur le boîtier de jonction en insérant les deux vis en haut et en bas de la bande métallique sur le boîtier mural puis serrez-les. Testez et réglez les fonctions du détecteur comme requis pour l'application. Attachez une plaque murale décorative (fournie par un tiers).

**Fonctions de base**

Les modèles DT VS 1 et DT VS 2 sont des détecteurs d'absence à double technologie destinés au pilotage de l'éclairage dans les espaces commerciaux. Les détecteurs à double technologie combinent la technologie infrarouge passive (PIR) et la technologie ultrasonique en un seul appareil. La combinaison des deux technologies permet d'améliorer la détection de la présence dans les applications difficiles. Les différents réglages possibles des commutateurs DIP peuvent être sélectionnés pour les options de technologie pour maintenir la charge EN MARCHÉ sur la base d'un mouvement en fonction du déclenchement d'une technologie ou des deux technologies. Les modèles US VS 1 et US VS 2 utilisent la technologie ultrasonique pour détecter la présence. Les modèles IR VS 1 et IR VS 2 utilisent la technologie infrarouge passive pour détecter la présence. La charge lumineuse est manuellement mise en 'MARCHÉ' par la personne se trouvant dans la pièce et reste en 'MARCHÉ' tant qu'un mouvement continu est détecté dans l'espace. Lorsqu'aucun mouvement n'est détecté pour la temporisation sélectionnée, la charge se désactive automatiquement.

ment. Les réglages de service sont effectués en réglant le potentiomètre ou les commutateurs DIP situés sur les appareils. Voir les sections consacrées au réglage de la luminosité et au réglage des commutateurs DIP.

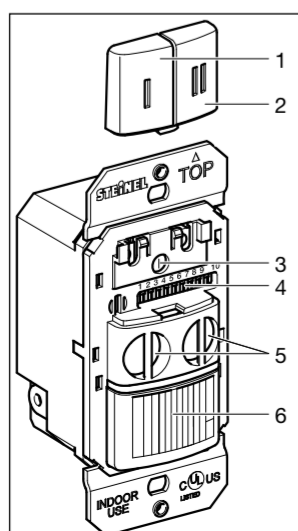
**IR VS 1, US VS 1, DT VS 1**

La sortie de commutation fonctionne en présence d'un mouvement  
Réglages :  
- Temporisation de la présence  
- Mode de passage  
- Alarmes sonores/visuelles  
- Mode entretien  
- Mode de déclenchement (uniquement DT VS)  
- Switch Link

**IR VS 2, US VS 2, DT VS 2**

2 sorties de commutation fonctionnant toutes les deux en présence d'un mouvement.  
Réglages :  
- Temporisation de la présence  
- Mode de passage  
- Alarmes sonores/visuelles  
- Mode entretien  
- Mode de déclenchement (uniquement DT VS)  
- Switch Link

**Composants du système**



- 1 Bouton MARCHÉ/ARRÊT relais 1
- 2 Bouton MARCHÉ/ARRÊT relais 2
- 3 Potentiomètres de réglage de la sensibilité ultrasonique (uniquement US VS et DT VS)
- 4 Commutateurs DIP
  - (1-2) Mode de déclenchement (uniquement DT VS 1 et DT VS 2)
  - (3) (Non utilisés)
  - (4) (Non utilisés)
  - (5) Mode de passage MARCHÉ / ARRÊT
  - (6) Alarmes sonores
  - (7) Alarme visuelle
  - (8-9) Temporisation
  - (10) Mode entretien
- 5 Transducteurs à ultrasons
- 6 Lentille PIR

VS 2 illustré, VS 1 a uniquement un bouton

**Caractéristiques techniques**

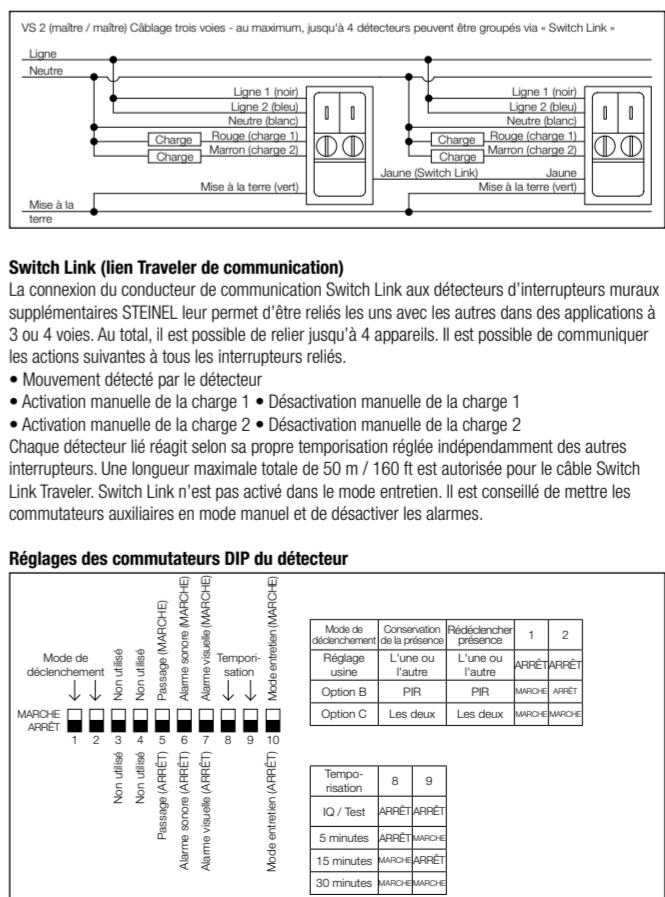
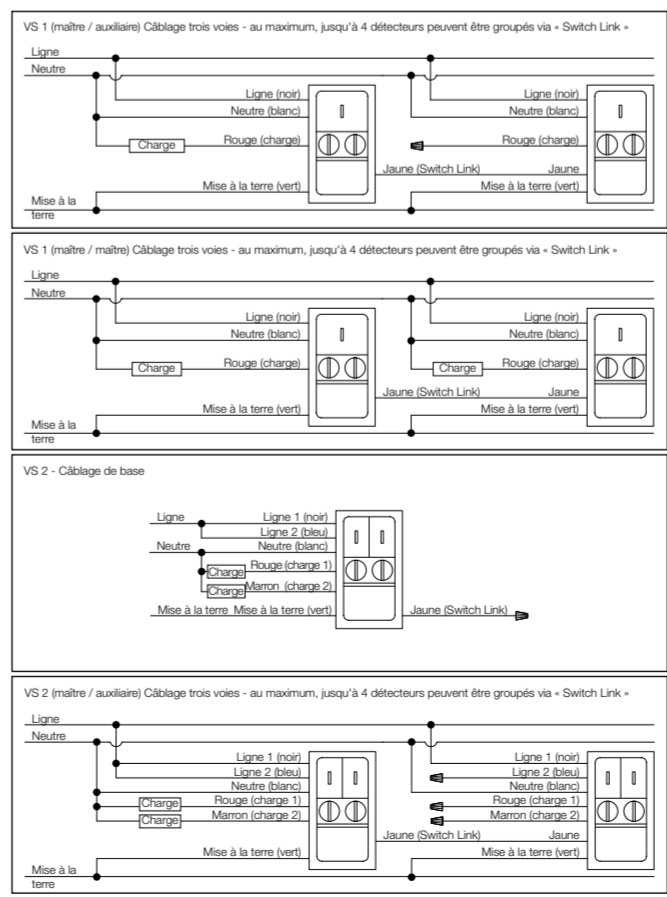
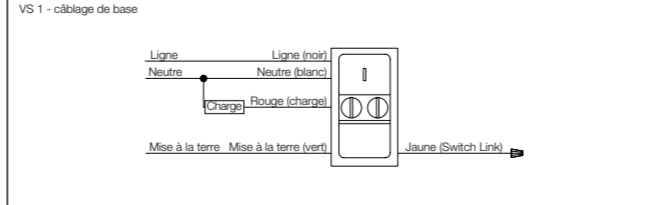
Dimensions (L x l x P) : 105 x 44,1 x 45,1 mm / 4,13 x 1,74 x 1,78 pouces  
Alimentation électrique : 0 à 800 W @ 120/230/277 V CA, 50/60 Hz  
Charge maximale par relais : 0 à 600 W @ 120/230/277 V CA, 50/60 Hz  
Ballast en tungstène, magnétique ou électronique • 1/6 hp  
Ballasts électroniques C ≤ 132 µF max.

Couverture PIR à une hauteur d'installation de 1,2 m / 4 pieds  
Détection du moindre mouvement : max. 6,5 x 5,5 m (36 m²) / max. 21 x 18 pieds (378 pieds carrés)  
Détection radiale : 180° avec max. 7 m (77 m²) / 180° avec max. 24 pieds (904 pieds carrés)  
Détection tangentielle (m) : 180° avec max. 20 m (628 m²) / 180° avec max. 54 pieds (4 500 pieds carrés)  
Couverture ultrasonique à une hauteur d'installation de 1,2 m / 4 pieds  
Détection du moindre mouvement : max. de 8 x 8 m (64 m²) / max. de 18 x 12 pieds (216 pieds carrés)  
Détection radiale : 180° avec max. 7 m (77 m²) / 180° avec max. 24 pieds (904 pieds carrés)  
Détection tangentielle : 180° avec max. 7 m (77 m²) / 180° avec max. 24 pieds (904 pieds carrés)

Régule temporel : IQ/Test, 5, 15, 30 minutes  
Hauteur d'installation : 1,2 m / 4 pieds  
Lieu d'utilisation : uniquement à l'intérieur  
Technologie de détection : DT VS 1, DT VS 2 – détecteur infrarouge passif et ultrasonique 40 kHz  
IR VS 1, IR VS 2 – détecteur infrarouge passif (PIR)  
US VS 1, US VS 2 – détecteur ultrasonique (US) 40 kHz  
Degré de protection : classe 1  
Plage de températures : de 0 °C à +40 °C / de 32 °F à 104 °F  
Certifications : système coté UL et cUL, RoHS et conforme aux normes en vigueur en Californie, directive RoHS 2002/95/CE

**Schémas de connexion**

Remarque : pour le raccordement au réseau, utiliser des fils pouvant supporter au moins 75 °C.



**Réglages d'usine**

Tous les commutateurs DIP sont en position ARRÊT.

**(DIP n° 1-2) Mode de déclenchement**

Le réglage du mode de déclenchement permet de sélectionner les technologies de détection à utiliser pour conserver la charge activée alors qu'une présence est détectée en permanence. Les réglages suivants sont possibles :  
Les deux : Nécessite la détection d'un mouvement par la technologie PIR et par ultrasons  
L'une ou l'autre : Nécessite la détection d'un mouvement par la technologie PIR ou par ultrasons  
PIR : Nécessite la détection d'un mouvement par la technologie PIR

Conservation de la présence : Technologie de détection utilisée pour conserver la charge activée après la mise en marche manuelle. (PIR, LES DELUX ou L'UNE OU L'AUTRE)  
Re-déclenchement : Technologie de détection utilisée pour re-déclencher la charge immédiatement après la désactivation automatique due au fait qu'aucun mouvement n'a été détecté. (PIR, LES DELUX ou L'UNE OU L'AUTRE)

• Mouvement détecté par le détecteur  
• Activation manuelle de la charge 1 • Désactivation manuelle de la charge 1  
• Activation manuelle de la charge 2 • Désactivation manuelle de la charge 2  
Chaque détecteur lié réagit selon sa propre temporisation réglée indépendamment des autres interrupteurs. Une longueur maximale totale de 50 m / 160 ft est autorisée pour le câble Switch Link Traveler. Switch Link n'est pas activé dans le mode entretien. Il est conseillé de mettre les commutateurs auxiliaires en mode manuel et de désactiver les alarmes.

**(DIP n° 3)**

Non utilisé.

**(DIP n° 4)**

Non utilisé.

**(DIP n° 5) Mode de passage :**

Passage (DIP n° 5)  
Passage activé MARCHÉ  
Passage désactivé ARRÊT  
L'option du mode passage désactive la charge 3 minutes après la détection initiale si aucune détection supplémentaire n'a eu lieu au bout des 30 premières secondes.

**(DIP n° 6) Alarme sonore**

Alarme sonore (DIP n° 6)  
Alarme sonore MARCHÉ  
Alarme sonore ARRÊT  
Si activée, la fonction d'alarme sonore fournit un avertissement sonore signalant une désactivation imminente de la charge dans les 10 secondes à moins qu'un mouvement supplémentaire soit détecté.

## DIP n° 7) Alarma visual

Alarma visual (DIP n° 7)  
Alarma visual activada MARCHÉ  
Alarma visual desactivada ARRÊT  
Si activada, la función d'alarma visual proporciona un aviso visual por clignotamiento activador/desactivación señalando una desactivación inminente dentro de las 10 segundos o menos que un movimiento suplementario sea detectado.

## DIP n° 8 et 9) Temporización

Temporización	(DIP n° 8)	(DIP n° 9)
IQ / Test	ARRÊT	ARRÊT
5 minutos	ARRÊT	MARCHÉ
15 minutos	MARCHÉ	ARRÊT
30 minutos	MARCHÉ	MARCHÉ

Para la selección de la duración de la temporización, el ajuste de la temporización permite al detector de mantener la carga EN MARCHÉ una vez que ningún movimiento ha sido detectado. Una vez que un movimiento ha sido detectado, la temporización se reinicializa en continuo. Los dos relés siguen la misma configuración de la temporización en los modelos IR VS 2, US VS 2 y DT VS 2. Las opciones de configuración de la temporización son: IQ/Test, 5, 15 y 30 minutos.

IQ/Test (ajuste de fábrica)  
Cuando el conmutador DIP 8 o 9 bascula entre activado/desactivado y cuando estos dos conmutadores están en la posición ARRÊT, el detector está en modo Test durante 5 minutos y luego vuelve al modo IQ. En el modo Test, la temporización está configurada por defecto a 5 segundos y todas las cargas son activadas/desactivadas por la detección de un movimiento. MARCHÉ manual ignorada y los LEDs de la tecnología de detección (PIR = rojo, ultrasonido = verde) clignotean a cada detección de un movimiento. Al final de 5 minutos, el modo Test se termina y se repasa por defecto al modo IQ. En el modo IQ, la temporización se configura de manera dinámica entre 5 y 20 minutos en función de las costumbres de los ocupantes.

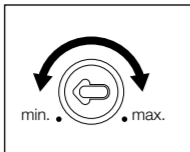
## DIP n°10) Modo entretenimiento

Modo entretenimiento	(DIP n° 10)
Modo entretenimiento activado	MARCHÉ
Modo entretenimiento desactivado	ARRÊT

En modo entretenimiento, las funciones automáticas del detector están desactivadas y la carga se controla únicamente mediante la acción manual de utilizar el botón MARCHÉ/ARRÊT.

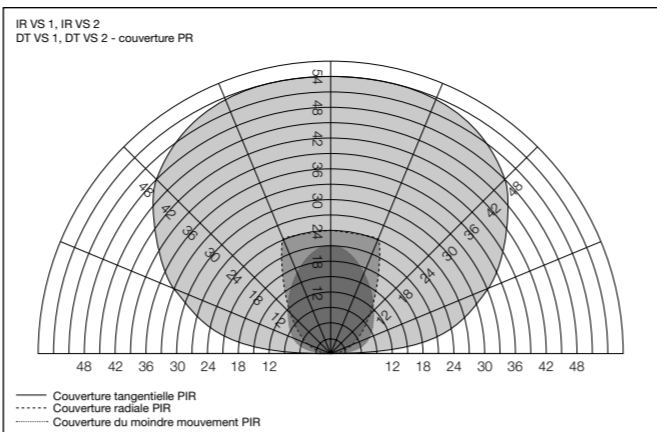
## Régulos del detector a través del potenciómetro

Sensibilidad ultrasonido

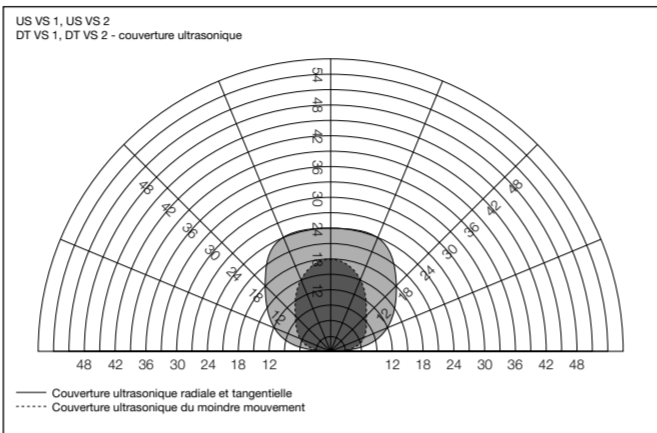


Un potenciómetro trimmer (cádran) permite ajustar la sensibilidad y el alcance del detector. La botella izquierda corresponde al mínimo de 25% (en el sentido antihorario) y la botella derecha al máximo de 100% (en el sentido horario).

## Zonas de cobertura



## Dépannage



19

20

21

22

23

24

ES

## Instalación:

Este producto de alta calidad ha sido fabricado, comprobado y empaquetado para garantizar su plena satisfacción. Haga el favor de leer las instrucciones antes de la instalación. Esto le ayudará a familiarizarse con todas las funciones y opciones que estos dispositivos ofrecen. Esto, además, será útil para minimizar los tiempos de instalación y para conseguir el máximo ahorro de energía y perfecta operatividad.

## Advertencias de seguridad:

Desconecte la alimentación eléctrica antes de intentar conectar el dispositivo! Asegúrese de que la alimentación eléctrica se ha apagado en el cortacircuitos y compruebe la ausencia de tensión mediante un voltímetro. La instalación del dispositivo requiere la conexión a una fuente de alimentación CA. El cableado de este dispositivo, por tanto, deberá llevarse a cabo con la debida cualificación profesional y de acuerdo con todos los códigos eléctricos y condiciones de operación eléctrica locales y nacionales aplicables.

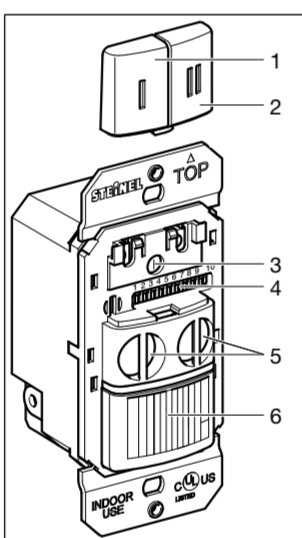
## Instrucciones de operación

Montaje/instalación:  
Solo para el uso interior. Háganse todas las conexiones con los cables del dispositivo tal como se muestra en los esquemas eléctricos para el modelo aplicable y el voltaje del suministro eléctrico. Fije el dispositivo a la caja de empalmes con dos tornillos en la parte superior e inferior del soporte metálico de la caja en la pared. Compruebe y ajuste las funciones del sensor como se requiera para la aplicación. Aplique una tapa decorativa en la pared (otros fabricantes).

## Funciones operativas básicas

DT VS 1 y DT VS 2 son detectores de ausencia con tecnología dual previstos para el control de la luz en locales comerciales. Los sensores de tecnología dual combinan la tecnología infrarroja pasiva (PIR) y la ultrasonido en una sola unidad. La combinación de ambas tecnologías optimiza la detección de presencia en casos de aplicación difíciles. La configuración de los conmutadores DIP puede ajustarse para mantener el dispositivo encendido con un movimiento en función de si se activa una o ambas tecnologías. US VS 1 y US VS 2 utilizan tecnología ultrasonido para detectar presencia. IR VS 1 y IR VS 2 utilizan tecnología infrarroja pasiva para detectar presencia. El ocupante enciende la luz a mano y esta permanece encendida mientras se detecta constante movimiento en la zona. Al no detectarse movimiento durante el tiempo de dilatación seleccionado, el dispositivo se desconecta automáticamente. Los ajustes de servicio se realizan a través del potenciómetro o configuración de conmutador dip en los dispositivos. Véase conmutador DIP y ajustes de nivel de luz.

## Componentes del sistema



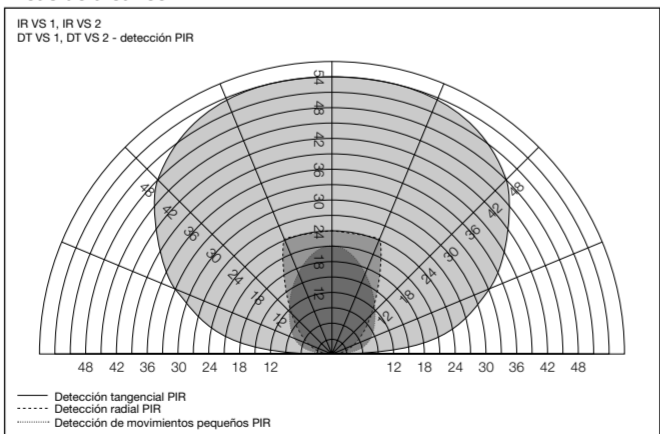
- 1 Pulsador ON/OFF relé 1
- 2 Pulsador ON/OFF relé 2
- 3 Trimpot de ajuste de sensibilidad ultrasonido (solo US VS y DT VS)
- 4 Conmutadores DIP  
(1-2) Modo conmutación (solo DT VS 1 & DT VS 2)  
(3) (No usado)  
(4) (No usado)  
(5) Modalidad de tránsito ON / OFF  
(6) Avisos acústicos  
(7) Avisos ópticos  
(8-9) Temporización  
(10) Modalidad de servicio
- 5 Transductores ultrasonidos
- 6 Lente PIR

VS 2 presentado, VS 1 tiene un solo botón

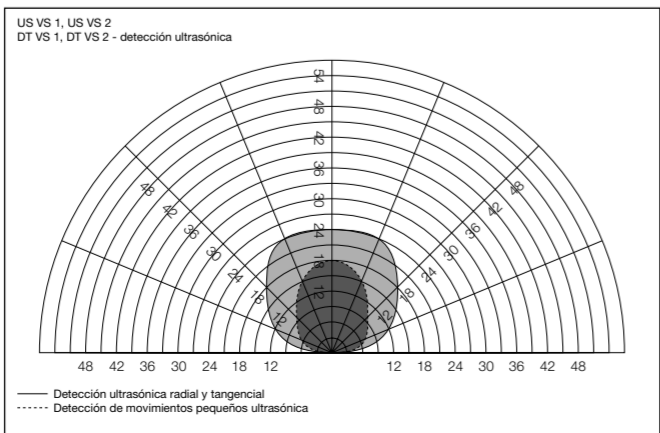
25

26

## Áreas de alcance



## Fallos de funcionamiento



## Fallo

Fallo	Causa	Solución
La luz no se ENCIENDE	■ Falta corriente eléctrica	■ Comprobar la alimentación eléctrica
La luz no se APAGA	■ Temporización demasiado larga ■ Fuentes de movimiento no intencionadas interferentes, p. ej., ventilador, calefacción, CEA, puerta o ventana abierta	■ Reducir la temporización ■ Reajustar la zona de alcance
Sensor se APAGA con presencia	■ Temporización demasiado corta	■ Aumentar la temporización

Servicio Técnico 1-888-298-8298

Atención al Cliente 1-800-852-4343

## Garantía

STEINEL America ofrece una garantía de **cinco** años por defectos de material o fabricación en sus productos.

**GARANTÍA**  
**5 Años**  
**DE FUNCIONAMIENTO**

STEINEL cambiará o reparará el artículo siempre y cuando este no haya sido alterado o sometido a abuso, accidentes, instalación inadecuada o uso inapropiado.

STEINEL no asume responsabilidad ninguna por daños consecuentes que deriven de o en la combinación con el uso o el funcionamiento de este producto o por cualquier otro daño indirecto referente a la pérdida de propiedad, ingresos o beneficios, o gastos de desmontaje, instalación o reinstalación.

Dysfonctionnement	Cause	Remède
La lumière ne s'ALLUME pas	■ Pas de tension d'alimentation	■ Contrôler la tension d'alimentation
La lumière ne s'ÉTEINT pas	■ Temporisation trop longue ■ Interférences provenant de sources de mouvement involontaires, par ex. ventilateur de plafond, radiateur, CVC, fenêtres et portes ouvertes	■ Réduire la temporisation ■ Réajuster la zone de détection
Le détecteur s'ÉTEINT en cas d'occupation	■ Temporisation trop courte	■ Augmenter la temporisation d'occupation

Support technique 1-888-298-8298

Service clientèle 1-800-852-4343

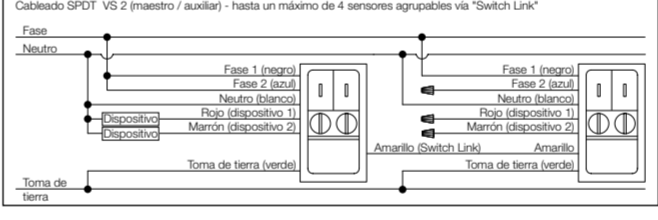
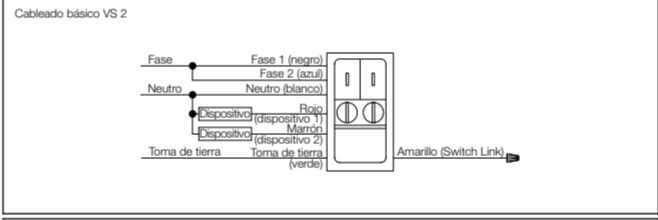
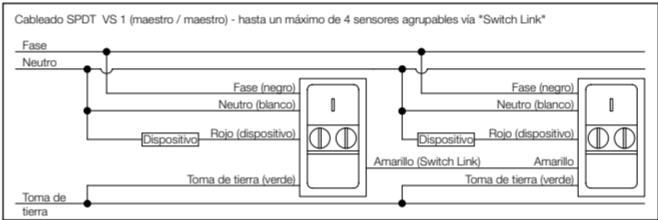
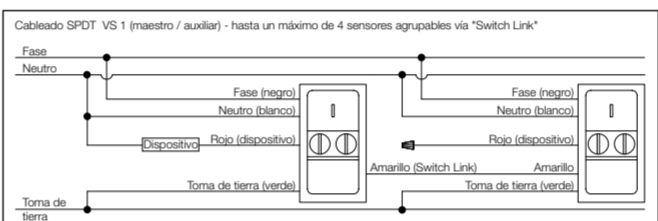
## Garantie

STEINEL America garantit ses produits contre les défauts de matériel et de fabrication pendant une période de **cinq** ans.

**GARANTIE**  
**5 ANS**  
**DE FONCTIONNEMENT**

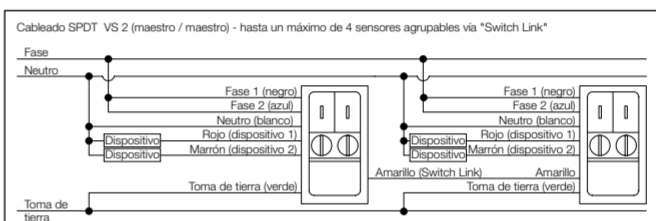
STEINEL remplacera ou réparera l'article à condition qu'il n'ait pas été modifié ou soumis à un abus, à un accident, à une installation incorrecte ou à une utilisation incorrecte.

STEINEL n'aura aucune obligation ou responsabilité en cas de dommages consécutifs occasionnés par l'utilisation ou le fonctionnement de ce produit ou d'autres dommages indirects liés à une perte de propriété, de revenus ou de bénéfices, ou à des frais de retrait, d'installation ou de réinstallation.



28

29



## Switch Link (enlace cruzada de comunicación)

La conexión del cable de comunicación Switch Link a sensores de pared STEINEL adicionales permite su interconexión en aplicaciones SPDT o DPDT. Se pueden interconectar hasta un total de 4 dispositivos. Las siguientes acciones pueden transmitirse a cualquier conmutador interconectado.

- Movimiento detectado por el sensor
- Encendido manual dispositivo 1
- Encendido manual dispositivo 2

Cada sensor interconectado obedece a su propia temporización independiente de los demás conmutadores. Se admite un máximo de 50 m / 160 pies de longitud total para el cable del enlace de comunicación. En la modalidad de servicio la interconexión de conmutadores está desactivada. Se recomienda poner los conmutadores auxiliares en modo manual y con los avisos desactivados.

## Ajustes del conmutador del DIP sensor

Modo conmutación	Presencia sujeta	Presencia repetida	1	2
Configuración de fábrica	Uno de los dos	Uno de los dos	OFF	OFF
Opción B	PIR	PIR	ON	OFF
Opción C	Ambos	Ambos	ON	ON

Temporización	8	9
IQ / Test	OFF	OFF
5 minutos	OFF	ON
15 minutos	ON	OFF
30 minutos	ON	ON

31

32

33

34

35

**STEINEL**  
PROFESSIONAL

**STEINEL America Inc.**

9051 Lyndale Avenue South

USA - Bloomington, MN 55420

Tel: +1-952-888-5950

Fax: +1-952-888-5132

www.steinel.net